



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
17 October 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Шестой комитет

Пункт 76 повестки дня

**Доклад Комиссии Организации
Объединенных Наций по праву
международной торговли о работе
ее сорок девятой сессии**

Проект резолюции

Типовой закон Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли об обеспеченных сделках

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, в которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли с целью содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли, поручив ей содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли и в этой связи учитывать интересы всех народов, в особенности развивающихся стран, в деле широкого развития международной торговли,

ссылаясь также на свои резолюции 56/81 от 12 декабря 2001 года, 63/121 от 11 декабря 2008 года, 65/23 от 6 декабря 2010 года и 68/108 от 16 декабря 2013 года, в которых она рекомендовала государствам рассмотреть или продолжать рассматривать вопрос о том, чтобы стать участниками Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле¹, и положительно рассмотрев Руководство Комиссии

¹ Резолюция 56/81 Генеральной Ассамблеи, приложение.



Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для законодательных органов по обеспеченным сделкам (2007 год)², Дополнение, касающееся обеспечительных прав в интеллектуальной собственности³, и Руководство ЮНСИТРАЛ по созданию регистра обеспечительных прав⁴, соответственно,

напоминая о том, что на своей сорок шестой сессии в 2013 году Комиссия поручила Рабочей группе VI (Обеспечительные интересы) подготовить типовой закон об обеспеченных сделках на основе рекомендаций, содержащихся в Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам (2007 год), и в соответствии со всеми подготовленными Комиссией текстами по обеспеченным сделкам⁵,

отмечая, что Рабочая группа VI посвятила шесть сессий с 2013 по 2016 год подготовке Типового закона об обеспеченных сделках⁶,

отмечая также, что на своей сорок восьмой сессии в 2015 году Комиссия одобрила содержание положений Типового закона, касающихся регистра⁷,

с удовлетворением отмечая, что Типовой закон основан на рекомендациях, содержащихся в Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам, соответствует всем подготовленным Комиссией текстам по обеспеченным сделкам и, таким образом, вместе с этими текстами служит для государств всеобъемлющим ориентиром в отношении правовых и практических вопросов, которые необходимо решать при соблюдении современного режима обеспеченных сделок,

признавая, что эффективный режим обеспеченных сделок с общедоступным регистром обеспечительных прав в той форме, в какой он предусматривается в Типовом законе, может расширить доступ к недорогим обеспеченным кредитам и тем самым способствовать экономическому росту, устойчивому развитию, верховенству права и интеграции в финансовую систему, а также содействовать борьбе с нищетой,

признавая также, что согласование национальных режимов и регистров обеспеченных сделок на основе Типового закона может повысить доступность обеспеченных кредитов за пределами национальных границ и тем самым содействовать развитию международной торговли, что, в случае успешного осуществления на основе равенства и взаимной выгоды для всех государств, является важным элементом в деле содействия развитию дружественных отношений между государствами,

² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.09.V.12.

³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.11.V.6.

⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.14.V.6.

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17), пункты 194 и 332.*

⁶ Доклады о работе этих сессий Рабочей группы см. в документах A/CN.9/796, A/CN.9/802, A/CN.9/830, A/CN.9/836, A/CN.9/865 и A/CN.9/871.

⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17), пункт 214.*

признавая далее, что реформа законодательства об обеспеченных сделках не может быть успешно проведена без создания эффективного общедоступного регистра обеспечительных прав, в котором может регистрироваться информация о потенциальном существовании обеспечительного права в движимых активах, и что государствам крайне необходимы рекомендации в отношении создания и функционирования таких регистров,

будучи убеждена в том, что Типовой закон будет способствовать большей правовой определенности при осуществлении международной коммерческой деятельности в интересах всех государств, особенно развивающихся стран и стран с переходной экономикой,

с признательностью отмечая, что всем государствам и заинтересованным международным организациям было предложено принять участие в подготовке проекта Типового закона на всех сессиях Рабочей группы и на сорок восьмой и сорок девятой сессиях Комиссии либо в качестве членов, либо в качестве наблюдателей и что замечания, полученные после распространения текста Типового закона среди всех правительств, были представлены Комиссии на ее сорок девятой сессии⁸,

выражая свою признательность международным межправительственным и неправительственным организациям, занимающимся реформой законодательства об обеспеченных сделках, за их участие и поддержку в деле разработки Типового закона,

1. *выражает свою признательность* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за завершение и принятие Типового закона ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках⁹;

2. *просит* Генерального секретаря опубликовать Типовой закон, в том числе в электронном виде, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и обеспечить его широкое распространение среди правительств и других заинтересованных органов;

3. *рекомендует* всем государствам положительно рассматривать Типовой закон при пересмотре или принятии законодательства, касающегося обеспеченных сделок, и просит государства, использующие Типовой закон, информировать об этом Комиссию соответствующим образом;

4. *рекомендует также* государствам при необходимости продолжать положительно рассматривать Руководство ЮНСИТРАЛ по созданию регистра обеспечительных⁴ прав при пересмотре соответствующего законодательства, административных положений или руководящих указаний и Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам² и Дополнение, касающееся обеспечительных прав в интеллектуальной собственности³, при пересмотре или принятии законодательства, касающегося обеспеченных сделок, и предлагает государствам, которые использовали эти руководства, уведомить об этом Комиссию соответствующим образом;

⁸ См. A/CN.9/886 и A/CN.9/887 и Add.1.

⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17), глава III, раздел А.

5. *рекомендует далее* всем государствам продолжать рассматривать вопрос о том, чтобы стать участниками Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле, принципы которой также отражены в Типовом законе и в факультативном приложении к которой содержится ссылка на регистрацию уведомлений об уступках.
